



**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**

NR.
46

**Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.09.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Vera AMON			Petra PRACKWIESER		
Massimo CLEVA			Julia PSENNER		
Sonja DONAT			Benjamin RECKLA		
Lorenz EBNER			Paolo SARTI		
Roland FALLER			Stephan SCHWARZ		
Heidi FELDERER			Sabrina SEPPI		
Martin HÄLLER			Manfred TRIENBACHER		
Monika HOFER-LARCHER			Felix VON WOHLGEMUTH	X	
Greta KLOTZ			Martin WALCHER	X	
Hannes LARCHER			Gerhard WARASIN		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Kathrin WERTH		
Georg NIEDERMAYR			Reinhard ZUBLASING		
Andreas PERTOLL					

Mit der Teilnahme **des Generalsekretärs**

Partecipa **il Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

P 11.01. ZIVILSCHUTZ

P 11.01. PROTEZIONE CIVILE

G E G E N S T A N D

ZIVILSCHUTZ - ERSETZUNG EINIGER MITGLIEDER DER GEMEINDELEITSTELLE FÜR ZIVILSCHUTZ

O G G E T T O

PROTEZIONE CIVILE - SOSTITUZIONE DI ALCUNI MEMBRI DEL CENTRO OPERATIVO COMUNALE PER LA PROTEZIONE CIVILE

Vorausgeschickt,

- dass gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz eingesetzt und deren Mitglieder ernannt werden müssen;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 25.02.2021 die Gemeindeleitstelle eingesetzt sowie deren Mitglieder ernannt wurden;

- dass die Gemeindeleitstelle gem. Art. 3, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 in der Regel für die Dauer der Legislatur und auf jeden Fall bis zu ihrer Erneuerung im Amt bleibt;

- dass es aufgrund einiger personeller Änderungen notwendig ist, mehrere effektive sowie Ersatzmitglieder der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz zu ersetzen;

- dass der Bürgermeister als Vorsitzender der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz vorschlägt, folgende effektive Mitglieder und Ersatzmitglieder zu ersetzen bzw. zu ernennen:

Nr. n.	Funktion funzione	effektives Mitglied membri effettivi	Sprachgruppe gruppo linguistico	Ersatzmitglied membri supplenti	Sprachgruppe gruppo linguistico
1	Bürgermeister (Vorsitzender) Sindaco (presidente) zuständiger Referent assessore competente	Wilfried Trettl	deutsch tedesco	Massimo Cleva	italienisch italiano
2	Vertreterin der Gemeinde rappresentante del Comune	Petra Prackwieser	deutsch tedesco	Heidi Felderer	deutsch tedesco
3	Vertreter der Gemeinde rappresentante del Comune	Paolo Sarti	Italienisch italiano	Sabrina Seppi	italienisch italiano
4	Vertreter der Gemeinde rappresentante del Comune	Sabrina Seppi	Italienisch italiano	Paolo Sarti	italienisch italiano
5	Vertreter der Gemeinde rappresentante del Comune	Andreas Pertoll	deutsch tedesco	Felix von Wohlgemuth	deutsch tedesco
6	Gemeindesekretär Segretario Generale	Werner Natzler	deutsch tedesco	Birgit Mahlknecht	deutsch tedesco
7	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Roland Faller	deutsch tedesco	Alexander Kager	deutsch tedesco
8	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Andreas Zublasing	deutsch tedesco	Simon Eisenstecken	deutsch tedesco
9	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Klaus Werth	deutsch tedesco	Patrick Kager	deutsch tedesco
10	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Klaus Mederle	deutsch tedesco	Thomas Hofer	deutsch tedesco
11	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Armin Meraner	deutsch tedesco	Klaus Scherer	deutsch tedesco
12	Ärztin medica	Marlene Resch	deutsch tedesco	Alexander Tavernini	deutsch tedesco
13	Gemeindetechniker tecnico comunale	Hannes Riffesser	deutsch tedesco	Anita Hell	deutsch tedesco
14	Kommandant der Gemeindepolizei Comandante della polizia municipale	Egon Parisi	deutsch tedesco	Hansjörg Gruber	deutsch tedesco
15	Bergrettungsdienst soccorso alpino	Norbert Donat	deutsch tedesco	Daniel Pircher	deutsch tedesco
16	Weißes Kreuz pronto soccorso	Martin Atz	deutsch tedesco	Markus Nocker	deutsch tedesco
17	Vertreter der Forstbehörde rappresentante dell'autorità forestale	Daniel Pedrotti	deutsch tedesco	Roman Mazoll	deutsch tedesco
18	Vertreter des Gemeindebauhofes rappresentante del cantiere comunale	Pietra Philipp	deutsch tedesco	Andreas Roman	deutsch tedesco

- dass keine weiteren Vorschläge für die Ersetzung bzw. Ernennung der effektiven und Ersatzmitglieder vorliegen;

nach Einsichtnahme

Premesso

- che ai sensi dell'art. 3 della Legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 deve essere istituito il centro operativo per la protezione civile e devono essere nominati i membri dello stesso;

- che con delibera n. 23 del 25.02.2021 del consiglio comunale è stato istituito il centro operativo per la protezione civile e sono stati nominati i suoi membri;

- che il centro operativo, secondo l'art. 3, comma 2 della legge provinciale n. 15 del 18. dicembre 2002, rimane in carica per la durata del mandato e comunque fino al suo rinnovo;

- che è necessario sostituire diversi membri effettivi e supplenti del centro operativo per la protezione civile a causa di alcuni cambiamenti personali;

- che il sindaco, in funzione di presidente del centro operativo per la protezione civile, propone di sostituire risp. nominare i seguenti membri effettivi e supplenti:

- che non sono pervenute altre proposte per la sostituzione risp. nomina dei membri effettivi e supplenti;

visto

- in den Artikel 27, Absatz 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit Zustimmung der anwesenden Ratsmitglieder über die Beschickung von Kommissionen und Gremien mittels Handerheben abstimmen kann, unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

- in den Artikel 30 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass die elektronische Abstimmung der Abstimmung durch Handerheben gleichgestellt ist;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2024-2026;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

einstimmig; ausgedrückt durch elektronische Abstimmung;

- aus den in den Prämissen genannten Gründen folgende effektive und Ersatzmitglieder der Gemeindeleitstelle für Zivilschutz zu ersetzen bzw. zu ernennen:

- l'articolo 27, comma 5, del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che il Consiglio comunale all'unanimità dei Consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina delle commissioni e degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

- l'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che la votazione elettronica è assimilata alla votazione per alzata di mano;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2024-2026;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

unanimemente; espressi per votazione elettronica;

- di sostituire risp. nominare i seguenti membri effettivi e membri supplenti del centro operativo per la protezione civile per i motivi indicati nelle premesse:

Nr. n.	Funktion funzione	effektives Mitglied membri effettivi	Sprachgruppe gruppo linguistico	Ersatzmitglied membri supplenti	Sprachgruppe gruppo linguistico
1	Bürgermeister (Vorsitzender) Sindaco (presidente) zuständiger Referent assessore competente	Wilfried Trettl	deutsch tedesco	Massimo Cleva	italienisch italiano
2	Vertreterin der Gemeinde rappresentante del Comune	Petra Prackwieser	deutsch tedesco	Heidi Felderer	deutsch tedesco
3	Vertreter der Gemeinde rappresentante del Comune	Paolo Sarti	Italienisch italiano	Sabrina Seppi	italienisch italiano
4	Vertreter der Gemeinde rappresentante del Comune	Sabrina Seppi	Italienisch italiano	Paolo Sarti	italienisch italiano
5	Vertreter der Gemeinde rappresentante del Comune	Andreas Pertoll	deutsch tedesco	Felix von Wohlgemuth	deutsch tedesco
6	Gemeindesekretär Segretario Generale	Werner Natzler	deutsch tedesco	Birgit Mahlknecht	deutsch tedesco
7	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Roland Faller	deutsch tedesco	Alexander Kager	deutsch tedesco
8	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Andreas Zublasing	deutsch tedesco	Simon Eisenstecken	deutsch tedesco

9	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Klaus Werth	deutsch tedesco	Patrick Kager	deutsch tedesco
10	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Klaus Mederle	deutsch tedesco	Thomas Hofer	deutsch tedesco
11	Vertreter der Feuerwehren rappresentante dei vigili di fuoco	Armin Meraner	deutsch tedesco	Klaus Scherer	deutsch tedesco
12	Ärztin medica	Marlene Resch	deutsch tedesco	Alexander Tavernini	deutsch tedesco
13	Gemeindetechniker tecnico comunale	Hannes Riffesser	deutsch tedesco	Anita Hell	deutsch tedesco
14	Kommandant der Gemeindepolizei Comandante della polizia municipale	Egon Parisi	deutsch tedesco	Hansjörg Gruber	deutsch tedesco
15	Bergrettungsdienst soccorso alpino	Norbert Donat	deutsch tedesco	Daniel Pircher	deutsch tedesco
16	Weißes Kreuz pronto soccorso	Martin Atz	deutsch tedesco	Markus Nocker	deutsch tedesco
17	Vertreter der Forstbehörde rappresentante dell'autorità forestale	Daniel Pedrotti	deutsch tedesco	Roman Mazoll	deutsch tedesco
18	Vertreter des Gemeindebauhofes rappresentante del cantiere comunale	Pietra Philipp	deutsch tedesco	Andreas Romen	deutsch tedesco

2. den Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 25.02.2021 dahingehend abzuändern;
3. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

2. di modificare la delibera del Consiglio comunale n. 23 del 25.02.2021 in tal senso;
3. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	hBH0tcmIH6cw1i/ ixuhqXYODNeIqz7J+2Q0bdfMomvc= Birgit Mahlknecht	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	R2LnfZ4S41/ve+bO4HezxvI6i+0DFF6/ L3I9v23cCnk= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 02.10.2024

Publicato il 02.10.2024

Vollstreckbar am 13.10.2024

Esecutivo il 13.10.2024